

美洲华语学校 **Mei Zhou Chinese School**  
 新生注册报名表 **New Student Registration Form**

填表须知: 1. 每个家庭填写一份。One form for each family  
 2. 请先阅读“注册须知”。Please read Registration Information first.  
 3. 有 \* 必须填写。Fields with \* are required.

**一、学生基本资料 Student Info:**

No.	英文名 First Name	英文姓 Last Name	中文姓名 Chinese	性别 Gender	生日 Birthday yyyy-mm-	申请入学年 级
1				<input type="checkbox"/> M男 <input type="checkbox"/> F女		
2				<input type="checkbox"/> M男 <input type="checkbox"/> F女		
3				<input type="checkbox"/> M男 <input type="checkbox"/> F女		

**二、家长/监护人资料 Parent / guardian information:**

**第一监护人 First guardian:**

姓名(英文) \* : \_\_\_\_\_ 中文: \_\_\_\_\_  
 English Name (First, Last) Chinese Name

电邮地址 \* : \_\_\_\_\_ 手机号码 \* : \_\_\_\_\_  
 Email Cell Phone

与学生的关系 \* :  父亲 **father**  母亲 **mother**  其他 **other** ( \_\_\_\_\_ )  
 Relationship to the student 请说明 Please explain the relationship.

**第二监护人 (若无第二监护人, 可免填) Second guardian (write N/A if no second guardian) :**

姓名(英文) \* : \_\_\_\_\_ 中文: \_\_\_\_\_  
 English Name (First, Last) Chinese Name

电邮地址 \* : \_\_\_\_\_ 手机号码 \* : \_\_\_\_\_  
 Email Cell Phone

与学生的关系 \* :  父亲 **father**  母亲 **mother**  其他 **other** ( \_\_\_\_\_ )  
 Relationship to the student 请说明 Please explain the relationship.

**三、家庭语文背景 (可填选多项) Family Languages background (may have multiple choices) :**

能使用的语言 \* :  中文(普通话/ 国语)  英文  其他: 请例举 \_\_\_\_\_  
 Can speak Chinese (Mandarin) English

会使用的文字 \* :  中文(繁体)  中文(简体)  英文  其他 **other**: \_\_\_\_\_  
 Can write Traditional Chinese Simplified Chinese English 請例舉 Please list

**四、家庭住地址 Family address\*:**

\_\_\_\_\_ Street address City Zip

**五、紧急联络资讯 Emergency Contact Information :**

紧急联络人 \* : \_\_\_\_\_ 联络人电话 \* : \_\_\_\_\_  
 Emergency Contact Contact Phone

家庭医生\* : \_\_\_\_\_ 医生电话\* : \_\_\_\_\_  
 Physician Physician Phone  
 过敏\* : \_\_\_\_\_ 使用药物 : \_\_\_\_\_  
 Allergies Regular Medications  
 慢性病\* : \_\_\_\_\_ 近期受伤或手术 : \_\_\_\_\_  
 Chronic Illness/Disabilities Contact Phone  
 其他注意事项 : \_\_\_\_\_  
 Remarks

五、学杂费用及报名手续：(2017-2018 年度) Fees：

费用：**\$555** (包括：全年学费\$475, 教材费\$45, 每一家庭注册费\$35) (凡在 **7/15** 之前完成报名手续者, 注册费仅收**\$20**。)

Fees : Total \$555, including tuition fee \$475. material fee \$45 for each student and registration fee \$35 for each family. (If complete the registration by 7/15, the registration fee will be \$20.)

报名手续：

1. 下载并填妥注册表格后, 打印出来。

Fill in the form and print it out.

2. 请用支票付款。Check payable to : **Mei Zhou Chinese School**

3. 将注册表格连同支票寄至：

Mail the signed registration form and check to the address below:

**Mei Zhou Chinese School, 3792 Hendrix, Irvine, CA 92614**

(请勿以挂号邮寄 No registered mail please.)

**Photo & Video Permission (Please mark the square)**

- School will post school event photos and/or videos on school newsletters, website and Facebook page for educational or non-profit purposes. Please contact us ([MZChineseSchool@gmail.com](mailto:MZChineseSchool@gmail.com)) if you do not wish to have your student's photographs and videos to be used by Mei Zhou Chinese School and its affiliates for the reason stated in the paragraph above.

**Agreement (Please mark the square)**

- I agree to indemnify and hold unaccountable the Mei Zhou Chinese School, school board, director, officers, teachers, and agents from any liability, claims, or action arising out of participation in school activities or any other actions. In the event that parents or the designated physician cannot be reached, I authorize the school to use its discretion to secure medical aid. Also I agree to notify the school (email [MZChineseSchool@gmail.com](mailto:MZChineseSchool@gmail.com)) of any changes of information on this form immediately.
- As a parent or legal guardian, I authorize a licensed physician to examine the above-named student and in the event of injury to render such emergency care as he/she deems necessary for the treatment of such injury, including consultation and treatment by a specialist, including a surgeon. I understand that every reasonable effort will be made to contact the above-named student to the hospital or doctor most accessible.

家长/监护人签字 **Parent / guardian signature** :

签名 : \_\_\_\_\_ 日期 : \_\_\_\_\_  
 sign date

书写姓名 Please print your name : \_\_\_\_\_